Địa Điểm Cần Dọn Dẹp Industrial Container Services WA LLC



7152 1st Ave. S., Seattle, Quận King.

Tiếp nhận ý kiến:

Ngày 18 tháng 11 năm 2024 (12:00 sáng) – Ngày 16 tháng 1 năm 2025 (11:59 đêm)

Gửi ý kiến:

Trực tuyến:
https://go.ecology.wa.gov/ics_comment

Qua đường bưu điện:
Beau Johnson, Site Manager
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716
(206) 638-0816
beau.johnson@ecy.wa.gov

Xem xét tài liệu:

https://go.ecology.wa.gov/ICS

Seattle Public Library
South Park Branch
8604 8th Ave S., Seattle, WA

Thông tin địa điểm:

Mã Địa Điểm Cơ Sở: 2154
Mã Hoạt Động Dọn Dẹp Địa Điểm: 62

Đầu Mối Liên Lạc Phụ Trách Tiếp Cận Cộng Đồng:

Meredith Waldref
Người Lập Kế Hoạch Tiếp Cận
meredith.waldref@ecy.wa.gov
(425) 229-3683

Tài liệu đã sẵn sàng để công chúng xem xét và góp ý

Ecology mời quý vị bình luận về một số tài liệu liên quan đến địa điểm cần dọn dẹp Industrial Container Services WA LLC (Địa Điểm) nằm tại 7152 1st Ave. S. ở Seattle, gần Khu Phố South Park của Seattle và cầu First Ave. South bắc qua Lower Duwamish Waterway.

Sau đây là những tài liệu có sẵn:

- **Điều Tra Khắc Phục**: Tài liệu nêu chi tiết tính chất (các loại) và phạm vi (các vị trí) ô nhiễm tại Địa Điểm.
- **Nghiên Cứu Tính Khả Thi**: Một tài liệu nêu ra những phương pháp dọn dẹp khác nhau, được gọi là phương án. Tài liệu này bao gồm phương án được Ecology ưu tiên.

Quý vị có câu hỏi? Hãy tham gia phiên họp hỏi đáp cộng đồng cùng chúng tôi!

Hãy tham gia cùng chúng tôi trong tháng này tại South Park để tìm hiểu thêm về địa điểm cần dọn dẹp này và những địa điểm khác dọc theo Lower Duwamish Waterway. Có dịch vụ thông dịch tiếng Tây Ban Nha, tiếng Trung, tiếng Việt và tiếng Khmer qua điện thoại. Chúng tôi hoan nghênh mọi lứa tuổi!

Thứ Tư, ngày 20 tháng 11 năm 2024
(4:00 – 6:00 chiều)

Địa điểm: Seattle Public Library
South Park Branch
8604 8th Ave S., Seattle, WA
(206) 615-1688

Quét để biết Thông Tin Mới Nhất về Lower Duwamish Waterway

Để biết thêm thông tin ngôn ngữ, hãy xem trang 5 →

Bối cảnh địa điểm

Địa Điểm này nằm trong khu công nghiệp của Seattle, trên bờ phía tây của Lower Duwamish Waterway (LDW). Vào năm 2010, Ecology đã đàm phán một thỏa thuận pháp lý (được gọi là Lệnh Có Đồng Thuận) với chủ sở hữu bất động sản Herman Trotsky và đơn vị điều hành địa điểm là Industrial Container Services-WA, LLC. Đây là những Người Có Khả Năng Chịu Trách Nhiệm (Potentially Liable Persons, PLP) về Địa Điểm này.



Địa Điểm này giáp với địa điểm cần dọn dẹp Douglas Management Dock[1] ở phía bắc. Địa điểm này có một cửa vào Sông Duwamish (cửa Trotsky) ở phía bắc.

Các hoạt động công nghiệp tại Địa Điểm này diễn ra vào những thời điểm sau:

- **Những năm 1930:** Hoạt động sản xuất và tu sửa thùng phuy sớm nhất diễn ra tại Địa Điểm này.
- **Những năm 1940:** Theo báo cáo, Mitzel & Co. đã tân trang 1.500 thùng phuy mỗi tháng cho chính phủ Hoa Kỳ trong Thế Chiến II.
- **1953:** Gia đình Trotsky đã mua bất động sản và vận hành địa điểm này với tên gọi Northwest Cooperage.
- **1973 – 1990:** Bất động sản đã được đắp bờ và trải nhựa, đồng thời đã lắp đặt hệ thống xử lý sơ bộ nước thải. Hệ thống xử lý sơ bộ bao gồm một hệ thống thoát nước "kín" dẫn toàn bộ nước thải, bao gồm nước mưa, nước tràn và nước công nghiệp vào hệ thống xử lý sơ bộ nước thải chảy vào cống vệ sinh.
- **Hiện tại:** Industrial Container Services-WA, LLC hiện đang thuê bất động sản này và tiếp tục vận hành cơ sở tu sửa thùng phuy. Các hoạt động tại địa điểm này bao gồm lưu trữ, vệ sinh và sơn lại các thùng phuy đã qua sử dụng, một vài trong số đó có thể trước đây đã đựng thực phẩm, sản phẩm dầu mỏ, dung môi, nhựa, sơn, chất kết dính hoặc các vật liệu khác.

Điều tra tình trạng ô nhiễm (Điều Tra Khắc Phục)

Cuộc điều tra đã phát hiện ra tình trạng ô nhiễm sau đây cao hơn mức cần dọn dẹp của Tiểu Bang WA:

- **Đất**: Kim loại, hydrocarbon dầu mỏ, hydrocarbon thơm đa vòng gây ung thư (carcinogenic polycyclic aromatic hydrocarbon, cPAH), pentachlorophenol (PCP), DDT, dieldrin, biphenyl polychlorin hóa (polychlorinated biphenyl, PCB), hợp chất hữu cơ dễ bay hơi (volatile organic compound, VOC).
- **Nước ngầm:** VOC, hợp chất hữu cơ bán bay hơi (semivolatile organic compound, SVOC), PCB, hydrocacbon dầu mỏ và thuốc trừ sâu
- **Trầm tích**: PCB, kim loại và SVOC

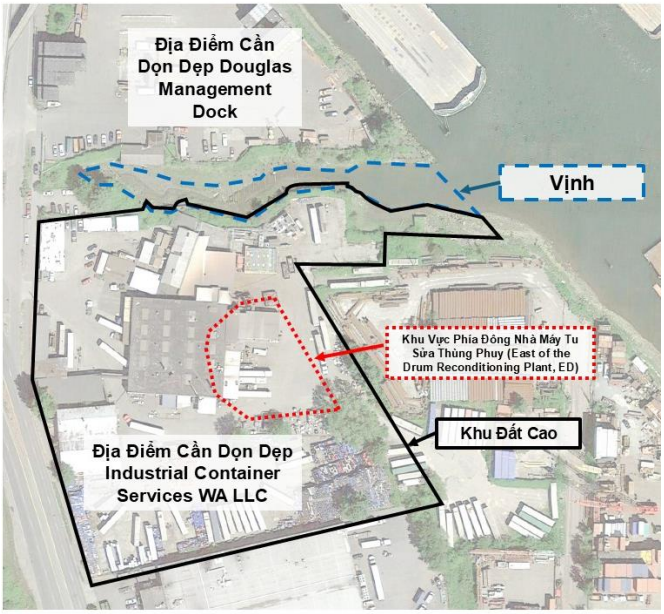
Cân nhắc các phương án (Nghiên Cứu Tính Khả Thi)

Các PLP đã chuẩn bị một nghiên cứu tính khả thi để giải quyết tình trạng ô nhiễm phát hiện được tại Địa Điểm này. Nghiên cứu tính khả thi đã đánh giá bảy phương án dọn dẹp khác nhau. Sau khi so sánh chi phí và lợi ích về mặt môi trường của các phương án, chúng tôi đã xác định được phương án dọn dẹp ưu tiên.

[1] https://apps.ecology.wa.gov/gsp/Sitepage.aspx?csid=6967

Các phương án Dọn Dẹp Khu Đất Cao:

- **Phương Án cho Khu Đất Cao 1**: Ngăn Chặn, Loại Bỏ Chất Lỏng Không Pha Với Nước Dạng Nhẹ (Light Non-Aqueous Phase Liquid, LNAPL) và Quan Trắc
- **Phương Án cho Khu Đất Cao 2**: Ngăn Chặn, Đào Đất Để Loại Bỏ LNAPL và Đào Đất Bề Mặt (có hệ cột chống)
- **Phương Án cho Khu Đất Cao 3**: Ngăn Chặn, Đào Đất Để Loại Bỏ LNAPL và Đào Đất Bề Mặt (không có hệ cột chống)
- **Phương Án cho Khu Đất Cao 4**: Ngăn Chặn, Đào Đất Để Loại Bỏ LNAPL, Đào Đất Bề Mặt (không có hệ cột chống) và Đào Trầm Tích Tại Khu Vực Từng Là Đầm Phá



Vị trí gần đúng của ba khu vực cần dọn dẹp được nêu trong nghiên cứu tính khả thi.

Các phương án cho Phía Đông Nhà Máy Tu Sửa Thùng Phuy (East of the Drum Reconditioning Plant, Khu Vực ED):

- **Phương Án cho ED 1**: Quan Trắc
- **Phương Án cho ED 2**: Rảy Khí/Chiết Xuất Hơi Đất và Quan Trắc
- **Phương Án cho ED 3**: Xử Lý Tại Chỗ và Quan Trắc

Dọn Dẹp Ở Vùng Nước (Vịnh):

Lower Duwamish Waterway Group (LDWG) sẽ tiến hành dọn dẹp vịnh (khu vực ven bờ nơi hình thành cửa sông) trong quá trình dọn dẹp Superfund do Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường (Environmental Protection Agency, EPA) giám sát. EPA đã lựa chọn phương án ưu tiên dựa trên những dữ liệu được tóm tắt trong Nghiên Cứu Tính Khả Thi Tại Lower Duwamish Waterway (Lower Duwamish Waterway Feasibility Study)[2] (AECOM 2021) và Hồ Sơ Quyết Định Về Lower Duwamish Waterway (Lower Duwamish Waterway Record of Decision)[3] (USEPA 2014)

Phương Án Dọn Dẹp Ưu Tiên:

Sự kết hợp giữa Phương Án cho Khu Đất Cao 3 và 4, Phương Án cho Khu Vực ED 1 và Phương Án Ở Vùng Nước do EPA lựa chọn bao gồm các hoạt động được giải thích chi tiết hơn trong phần dưới đây:

Phương Án cho Khu Đất Cao 3 Và 4:

- **Đào Đất:** Chúng tôi sẽ loại bỏ đất bị ô nhiễm ở nhiều nơi tại Địa Điểm này. Chúng tôi sẽ xử lý tất cả vật liệu theo nồng độ PCB và sự chấp thuận của EPA tại cơ sở được quản lý.
    - *Khu vực ven bờ phía nam của vịnh:* NAPL di động (ô nhiễm chất lỏng) từ Giếng Quan Trắc 1 cùng với 2 đến 8 foot đất bị ô nhiễm dọc theo khu vực ven bờ phía nam của vịnh sẽ được loại bỏ. Điều này sẽ tạo ra khu vực ven bờ có độ dốc ổn định và liên kết với hoạt động dọn dẹp vịnh do EPA tiến hành. Thảm thực vật ven sông sẽ được trồng dọc theo khu vực ven bờ phía nam mới.

[2] https://ldwg.org/wp-content/uploads/2019/01/LDW-Final-FS-Executive-Summary_October-31-2012_ADA.pdf
[3] https://semspub.epa.gov/work/10/715975.pdf

  - *Đường ranh giới phía Đông của bất động sản:* Vật liệu ô nhiễm bị chôn trong đầm lắng sẽ được loại bỏ, sau đó lấp đầy bằng cát và sỏi nhập khẩu. Vật liệu lấp đầy bên dưới mực nước ngầm sẽ được trộn với 0,5% carbon hữu cơ.

- **Lắp Đặt Lớp Phủ Ngoài:** Mặt đường tại Địa Điểm này sẽ được bảo trì hoặc sửa chữa để tạo thành rào chắn, hay lớp phủ ngoài, giúp ngăn con người tiếp xúc với đất và nước ngầm bị ô nhiễm. Lớp phủ ngoài cũng sẽ hạn chế lượng nước mưa thấm xuống đất và trộn lẫn với chất ô nhiễm.
- **Quan trắc nước ngầm dài hạn:** Nước ngầm sẽ được quan trắc để đảm bảo mặt đường tại địa điểm và các hoạt động dọn dẹp có thể tiếp tục bảo vệ LDW.
- **Thiết chế kiểm soát:** Các biện pháp pháp lý hoặc hành chính sẽ được áp dụng để hạn chế hoặc cấm các hoạt động có thể dẫn đến việc tiếp xúc với những chất gây ô nhiễm vượt quá mức rủi ro cho phép đối với sức khỏe, hoặc gây trở ngại đến tính toàn vẹn của hoạt động dọn dẹp.
- Nằm trong hoạt động của Industrial Container Services, nước mưa chảy tràn sẽ tiếp tục được thu gom và xử lý (nếu cần thiết).

Phương Án cho Khu Vực ED 1

- Một chương trình quan trắc sẽ được xây dựng để đảm bảo lớp phủ ngoài mặt đường ở khu vực này luôn ở tình trạng tốt. Hoạt động quan trắc nước ngầm dài hạn sẽ được tiến hành.

Phương Án Ở Vùng Nước do EPA lựa chọn

EPA vẫn chưa lựa chọn các hoạt động dọn dẹp cho lạch sông. Một số hoạt động dọn dẹp được xem xét là nạo vét, phủ đất cát và tự làm sạch tự nhiên có giám sát.

Lý giải tầm quan trọng của địa điểm

Địa Điểm này nằm dọc theo Địa Điểm Superfund của Lower Duwamish Waterway[4], bao gồm một đoạn dài 5 dặm của Sông Duwamish. Năm 2001, Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường (Environmental Protection Agency, EPA) Hoa Kỳ đã bổ sung Địa Điểm Superfund của LDW[5] vào Danh Sách Địa Điểm Superfund Ưu Tiên Cấp Quốc Gia (Superfund National Priorities List). Ecology đang nỗ lực ngăn chặn hoặc giảm thiểu các nguồn gây ô nhiễm Địa Điểm Superfund của LDW, một công tác được gọi là "kiểm soát nguồn[6]", để EPA có thể tiến hành dọn dẹp trầm tích trong sông. Địa điểm này nằm ở vùng trung lưu, tại Phía Tây: Cửa Vào Trotsky giữa dặm sông 2.1 và 2.2[7].

[4] https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-sites/Lower-Duwamish-Waterway
[5] https://cumulis.epa.gov/supercpad/cursites/csitinfo.cfm?id=1002020
[6] https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-sites/Lower-Duwamish-Waterway/Source-control
[7] https://ecology.wa.gov/spills-cleanup/contamination-cleanup/cleanup-sites/lower-duwamish-waterway/source-control/source-control-areas

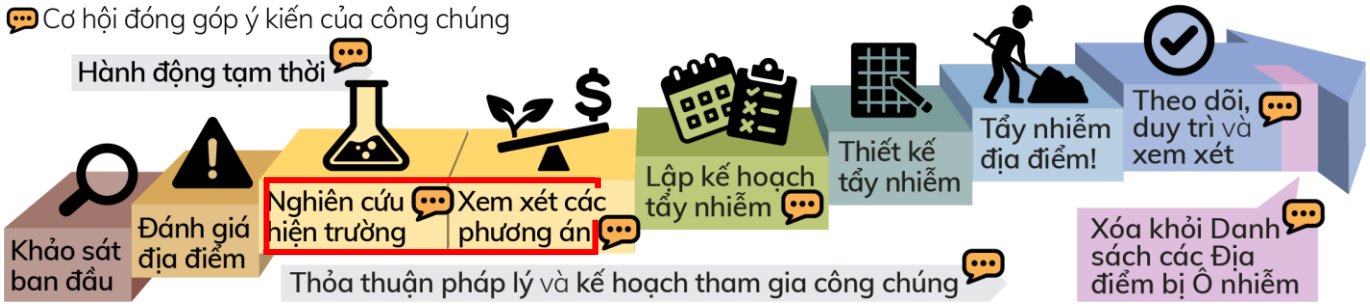
Công việc tiếp theo sẽ là gì?

Ecology sẽ xem xét tất cả các ý kiến nhận được trong giai đoạn thu thập ý kiến của công chúng này và có thể thay đổi tài liệu. Nếu cần thay đổi đáng kể tài liệu, chúng tôi sẽ tổ chức thêm một giai đoạn thu thập ý kiến của công chúng. Nếu không có thay đổi đáng kể, Ecology và sau đó là PLP sẽ hoàn thiện tài liệu. Kế hoạch hành động dọn dẹp và thỏa thuận pháp lý trong tương lai sẽ được công khai để xem xét trong giai đoạn thu thập ý kiến của công chúng sau này.

Quy trình dọn dẹp của Ecology

Đạo Luật Kiểm Soát Chất Độc Mẫu (Model Toxics Control Act, MTCA[8]) là luật dọn dẹp môi trường của Washington. Đạo luật này đưa ra các yêu cầu về việc dọn dẹp địa điểm bị ô nhiễm và đặt ra những tiêu chuẩn bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Ecology chịu trách nhiệm thi hành MTCA, bao gồm cả việc quan trắc công tác dọn dẹp. Quy trình dọn dẹp dựa trên MTCA[9] được hoàn thành theo từng bước (xem hình bên dưới) theo dòng thời gian có thể thay đổi.

Mỗi tài liệu cần xem xét cho Địa Điểm này đều được trình bày dưới đây bằng màu đỏ.



Quy trình dọn dẹp chính thức của Washington

Thông tin ngôn ngữ

Español: Si desea obtener una copia de esta información en español, visite nuestra página web (https://go.ecology.wa.gov/ICS) o comuníquese con el Seattle Public Library's South Park Branch (8604 8th Ave S. Seattle) por teléfono al (360) 742-1554 o por correo electrónico a preguntas@ecy.wa.gov.

中文: 您可以访问我们的网站查看这条信息的中文版本(https://go.ecology.wa.gov/ICS)，或前往位于 8604 8th Ave S. Seattle 的西雅图公共图书馆南公园分馆(Seattle Public Library South Park Branch), 也可致电 (425) 229-3683，或发送电子邮件至sunny.becker@ecy.wa.gov.

Tiếng Việt: Quý vị có thể xem bản sao thông tin này bằng Tiếng Việt bằng cách truy cập trang web của chúng tôi (https://go.ecology.wa.gov/ICS) hoặc ghé thăm Chi Nhánh South Park của Thư Viện Công Cộng Seattle (Seattle Public Library) (8604 8th Ave S. Seattle), gọi số (360) 790-4730 hoặc gửi email đến địa chỉ lngu461@ecy.wa.gov.

ភាសាខ្មែរ:
អ្នកអាចមើលច្បាប់ចម្លងនៃព័ត៌មាននេះជាភាសាខ្មែរដោយចូលមើលគេហទំព័ររបស់យើង (https://go.ecology.wa.gov/ICS) ឬមកកាន់សាខា South Park Branch របស់ Seattle Public Library (8604 8th Ave S. Seattle) ទូរស័ព្ទមកលេខ (425) 229-3683 ឬអ៊ីមែលទៅកាន់ meredith.waldref@ecy.wa.gov។

[8] https://ecology.wa.gov/mtca
[9] https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process
[6] https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/1909166.html

Toxics Cleanup Program
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716

Địa Điểm Cần Dọn Dẹp Industrial Container Services WA LLC
Tài liệu đã sẵn sàng để công chúng xem xét và góp ý

Información en Español incluida (página 5)
有關的信息, 已被翻譯成中文（第5頁)
Có thông tin bằng tiếng Việt (Trang 5)
ព័ត៌មានជាភាសាខ្មែររួមបញ្ចូល (ទំព័រ 5)

Giai Đoạn Thu Thập Ý Kiến Của Công Chúng
Ngày 18 tháng 11 năm 2024 (12:00 sáng) – Ngày 16 tháng 1 năm 2025 (11:59 đêm)
https://go.ecology.wa.gov/ICS

Sự Kiện Dành Cho Công Chúng – Xem Trang 1 để biết thông tin
Thứ Tư, ngày 20 tháng 11 năm 2024, 4:00 chiều – 6:00 chiều
Seattle Public Library – South Park Branch
Chúng tôi hoan nghênh mọi lứa tuổi!



Bản đồ nhìn từ trên không của địa điểm cần dọn dẹp Industrial Container Services WA LLC.

Khả năng tiếp cận theo ADA

Để yêu cầu điều chỉnh hợp lý theo Đạo Luật Người Khuyết Tật Hoa Kỳ (Americans with Disabilities Act, ADA), hãy liên hệ với Ecology qua số điện thoại 425-229-3683, địa chỉ email LDW@ecy.wa.gov hoặc trang web ecology.wa.gov/Accessibility. Để sử dụng Dịch Vụ Chuyển Tiếp hoặc Điện Báo (TTY), hãy gọi 711 hoặc 877-833-6341.